

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 81 (1994)  
**Heft:** 6: Balkone, Terrassen = Balcons, terrasses = Balconies, terraces

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# preton® - FASSADENELEMENTE



**Vereinfachen Planung  
und Ausführung von  
Sichtsteinfassaden.**



preton®-Fassaden-Engineering  
**Keller AG Ziegeleien**

CH-8422 Pfungen ZH Tel. 052 31 04 44 Fax 052 31 04 45



$\frac{1\text{kg} \times 0,1\text{kWh} \times 30\text{ min.}}{\text{Ecotronic}} = 9\text{l}$

Mehr und mehr rücken bei Waschmaschinen noch andere als Wirtschaftlichkeitsrechnungen in den Vordergrund. Zum Beispiel eine Ökobilanz, die sich nicht zu verstecken braucht. Im Gegenteil: Die neuste Umwelt-Schultheiss verbraucht nur noch 9 l Wasser und 0,1 kWh Strom pro kg Trockenwäsche beim 30minütigen 40°-Kurzwaschprogramm. Ein Wert, der nur

dank dem Einsatz modernster Technik erreicht werden kann und absoluten Weltrekord (Stand Februar 93) bedeutet. Freistehend, mit Kurz- und Energiesparprogrammen, Ecotronic-Prozesssteuerung, Mehrstufen-Schleudertechnik und Niveaumarktgarantie garantiert die neue Schultheiss-Generation aber nicht nur effiziente Wasch- und Trocknungsprozesse,

sondern bei allen Programmen auch erstklassige Waschresultate. Mehr saubere Lösungen rund ums Waschen inkl. Tumbler erhalten Sie postwendend zugeschickt. Einfach Coupon ausfüllen und ab die Post.



WEIL MORGEN HEUTE IST.

**Maschinenfabrik Schultheiss AG: Hauptamt und Werk: 8633 Wolfhausen ZH, Landstr. 37, Tel. 055/37 51 11. Niederlassungen in: 3014 Bern, Wankdorffeldstr. 64, Tel. 031/332 60 71. 7004 Chur, Grossbruggerweg 3, Tel. 081/24 73 83. 2088 Cressier, 7, Route de Neuchâtel, Tel. 038/47 10 66. 6814 Lamone, Via Industria, Tel. 091/50 63 44. 1007 Lausanne, 12, Av. de Provence, Tel. 021/625 00 55. 6006 Luzern, Wesemlinrain 20, Tel. 041/51 40 14. 1217 Meyrin, 27, Ch. Pré-Bouvier, Tel. 022/783 08 88. 9000 St. Gallen, Geltenwilenstr. 16, Tel. 071/23 13 13. 8048 Zürich, Färbostr. 21, Tel. 01/433 03 02. 4055 Basel, Kuhn Design AG, Missionstr. 37, Tel. 061/43 66 76.**

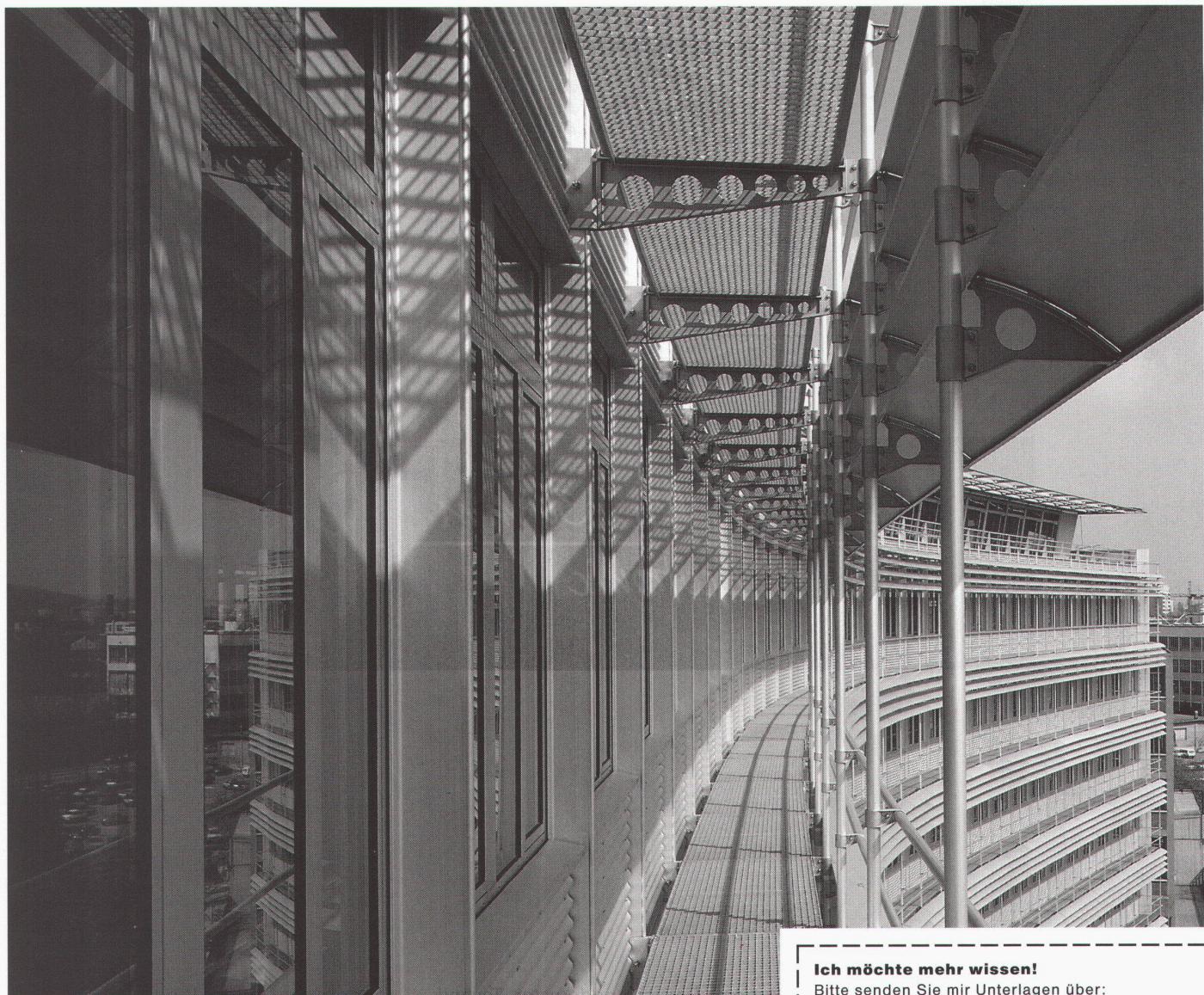
Name/Vorname	Firma	Adresse	PLZ/Ort	<input type="checkbox"/> Prospekt 4,6 kg <input type="checkbox"/> Prospekt 6 kg
--------------	-------	---------	---------	--

WBW 6/94

Bitte einsenden an: Schultheiss AG, 8633 Wolfhausen

# Gut gekleidet!

**Unsere Metallfassaden kleiden Häuser ein Leben lang.**



Wir sind die Spezialisten für fortschrittlichen Fassaden- und Fensterbau. Den unterschiedlichsten Kundenbedürfnissen entsprechen wir mit der stetigen Entwicklung neuer Lösungen. Dazu gehört auch das umweltschonende Lackieren im neuen Werk. Für unsere wegweisende Sonnenenergiefassade wurden wir mit dem Solarpreis '92 ausgezeichnet.

**Ich möchte mehr wissen!**

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

Metallfassaden

anderes: \_\_\_\_\_

Absender: \_\_\_\_\_

WBW \_\_\_\_\_

**Schweizer**

Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon 01 763 61 11  
Telefax 01 761 88 51

Glasfaltwände, Wintergärten,  
Sonnenkollektoren,  
Infoconcept<sup>®</sup>, Briefkästen,  
Metall-Türen / Fenster,  
Metallfassaden.

## Grosser Architekten-Wettbewerb

# Gewinnen Sie die Jahresheizkosten-Differenz von bis zu Fr. 1000.- in bar!

**J**etzt können Sie mit Heizöl bares Geld gewinnen – ebenso wie Bauherren mit einer Ölheizung bares Geld sparen – denn: Heizöl ist seit Jahren die preisgünstigste Energie. Zudem lässt sich Heizöl dann einkaufen, wenn sein Marktpreis am tiefsten ist. Der Preis für Erdgas liegt hingegen bis zu 87% höher!

Es gibt keinen einleuchtenden Grund auf Erdgas umzustellen, denn die moderne Ölheizung erfüllt die weltweit strengsten Bestimmungen der Luftreinhalte-Verordnung des Bundes und ist damit ebenso umweltverträglich wie eine Erdgasheizung. Ausserdem lässt sich Heizöl platzsparend im erdverlegten Tank lagern (Gewässerschutzzonen A, B und C). Zusammen mit der modernen Verbrennungstechnik ist Heizöl die ideale Energie der Zukunft!

Die Umrechnung im Vergleich mit anderen Energien ist einfach:

**1 Liter Heizöl entspricht 0,840 kg oder 10 kWh**

**1 Kilo Heizöl entspricht 1,19 Liter oder 11,9 kWh**

### Die Preisfrage:

Um die Energiekostendifferenz zwischen Öl und Gas zu gewinnen, müssen Sie die Kostendifferenz für ein **EFH mit einem Jahresverbrauch von 2500 Liter Heizöl bzw. 27750 kWh Gas** errechnen. Das geschieht am besten nach folgendem Ablauf:

**1.** Erfragen Sie den Gastarif Ihrer Gemeinde (oder in der nächstgelegenen Erdgas-Gemeinde). Achtung: vielerorts wird zusätzlich eine Grundgebühr und/oder Zählergebühr erhoben. Rechnen Sie diese unbedingt dazu.

Gemeinde: \_\_\_\_\_ Stichtag: \_\_\_\_\_

Tarif: \_\_\_\_\_

Grundgebühr pro Monat \_\_\_\_\_

Zählergebühr pro Monat \_\_\_\_\_

**2.** Erfragen Sie den Heizölpreis in Ihrer Gemeinde oder der entsprechenden Gas-Gemeinde.

Händler: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Preis: \_\_\_\_\_ Stichtag: \_\_\_\_\_

**3.** Rechnen Sie anhand der angegebenen Umrechnungsformel die Jahreskosten für beide Energieträger und die Differenz aus.

Jahreskosten für 27750 kWh Erdgas \_\_\_\_\_ Fr.

Grund-/Zählergebühr pro Monat \_\_\_\_\_ Fr.

pro Jahr \_\_\_\_\_ Fr.

total Erdgas \_\_\_\_\_ Fr.

2500 Liter Heizöl \_\_\_\_\_ Fr.

**Differenz zu Gunsten Heizöl** \_\_\_\_\_ Fr.

Eingesandt von Architekturbüro \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

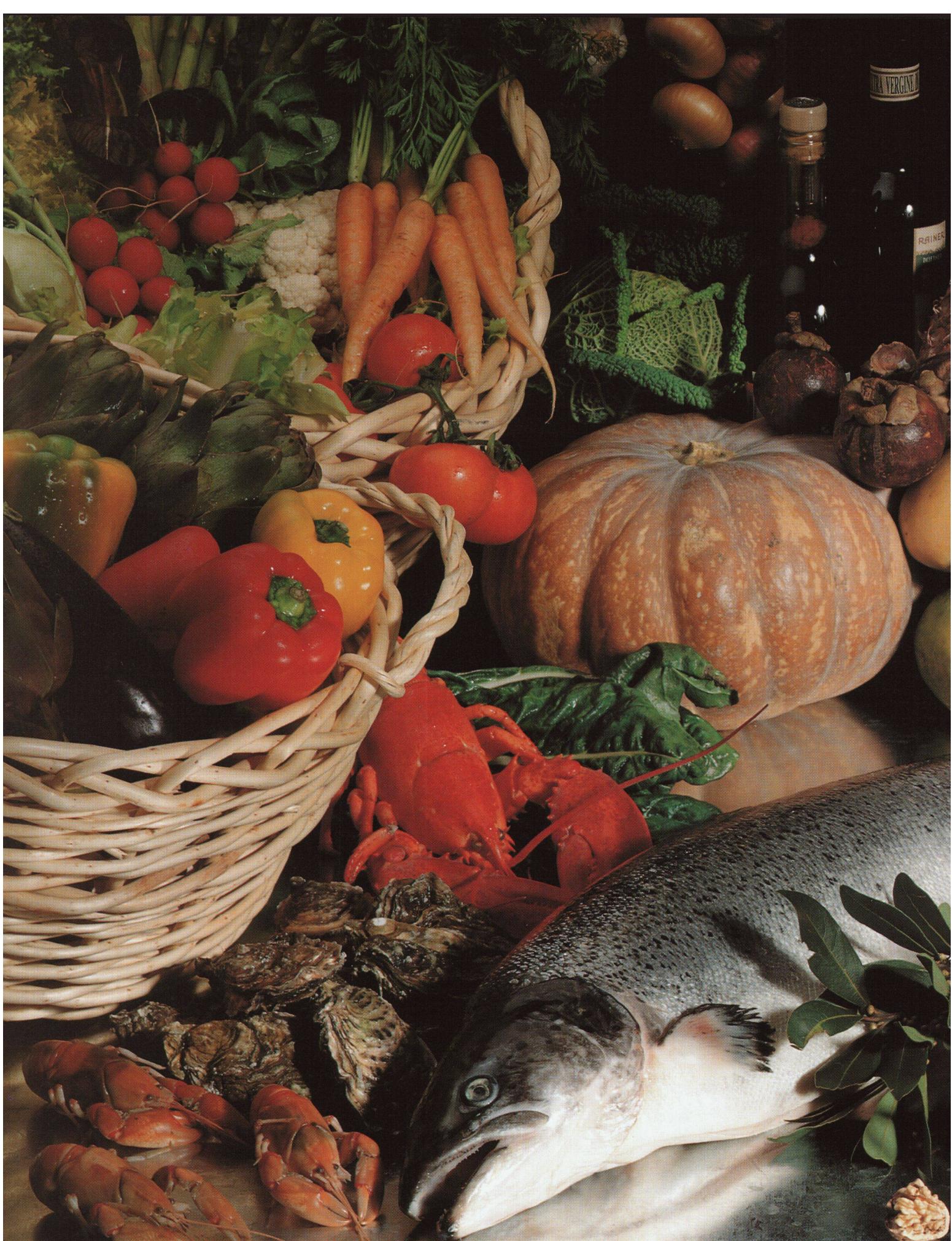
(Coupon beliebig kopieren, ausfüllen und einsenden an:  
Informationsstelle Heizöl, Postfach 98, 8706 Feilmeilen)

Die Gewinnsumme von Fr. 10'000.- wird unter den richtigen Einsendungen verlost.  
Teilnahmeberechtigt ist jede Architektin und jeder Architekt. Einsendeschluss ist der  
30. 9. 94. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**DIE ÖLHEIZUNG**  
Sauber, sicher, sparsam.

OLIO VERGINE

RAINE



Bosch HR2000-Wettbewerb:

**Wer das Lieblingsmenü  
seines Fachhändlers kennt,  
isst vielleicht bald  
bei Mosimann in London,  
bei Robuchon in Paris,  
bei Marchesi in Mailand oder bei  
Witzigmann in München.**

Was machen Architekten, die einen 4tägigen Städteaufenthalt und ein Essen bei einem von 4 Starköchen gewinnen wollen? Sie halten sich an folgendes Rezept: Man nehme 1. den Coupon in diesem Inserat, gehe damit 2. zum Bosch-Fachhändler, frage ihn 3. nach seinem Lieblingsessen und lasse 4. diese Angaben mit dem Händlerstempel bestätigen.

Bevor Sie uns den Coupon zuschicken, wird Ihnen Ihr Fachhändler zum Dessert noch die neuen Backöfen, Kochherde, Glaskeramik-Kochfelder und Dunstabzüge der Bosch HR2000-Linie servieren. Zusammen mit ein paar leichtverdaulichen Angaben über Gerätespezifikationen.

Einsendeschluss: 31. Juli 1994. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten. Die 4 Gewinner werden unter allen Einsendungen ausgelost und persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt, und der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Übrigens: Falls Sie die Adresse Ihres nächsten Bosch-Fachhändlers nicht kennen, geben wir Ihnen gerne Auskunft (Telefon 01 247 63 02). Zudem können Sie über die gleiche Nummer weitere Coupons bestellen.

-----  
Mein Bosch-Fachhändler isst am liebsten:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Architekturbüro: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Stempel des Fachhändlers:

-----  
Diesen Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an:

Robert Bosch AG, «HR2000-Wettbewerb», Hohlstrasse 188, 8021 Zürich.



**BOSCH**

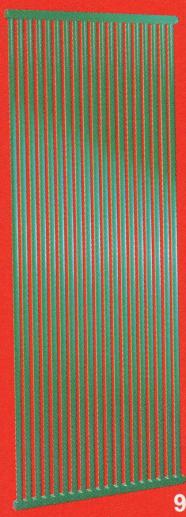
Für die Küche von morgen



3



12

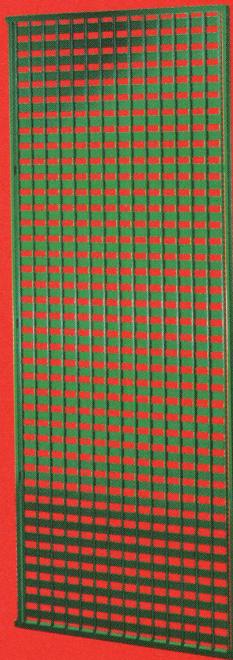


9

# ZEHNDER-RUNTAL: IH

Zehnder-Runtal, der schweizerische und europäische Marktleader im Bereich Heizkörper nach Mass, bietet Ihnen nicht nur die breiteste Auswahl an Modellen, sondern auch einen besonders schnellen und zuverlässigen Lieferservice, eine erstklassige Beratung und ein optimales Preis/Leistungsverhältnis. Wenn Sie Fragen haben oder mehr über einzelne Modelle wissen möchten: Einfach Tel.

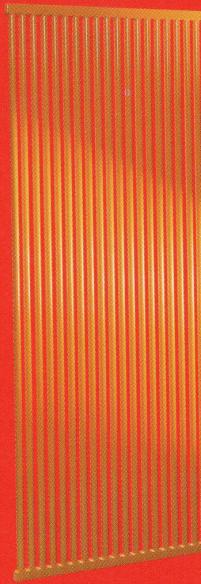
**064/33 51 51**  
anrufen. Wir nehmen uns  
gerne Zeit für Sie.



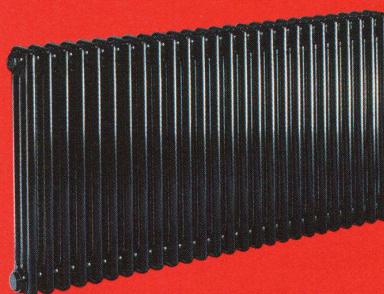
6



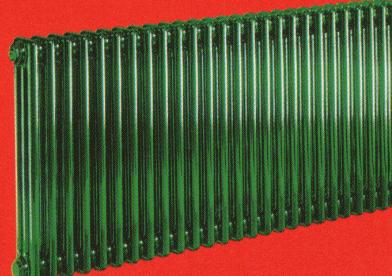
4



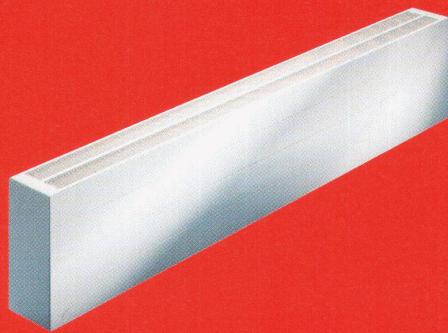
7



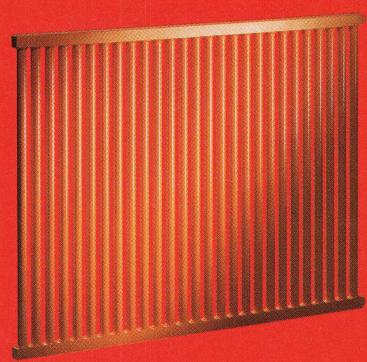
13



14



15



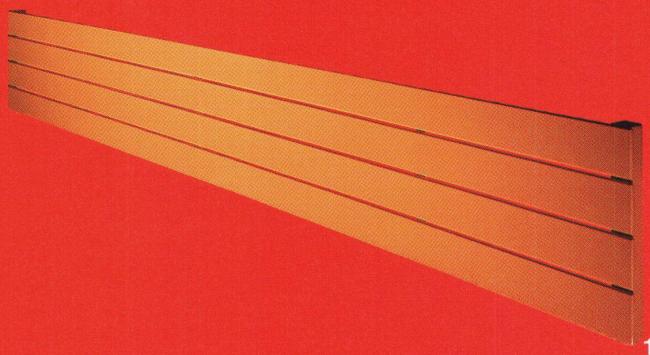
8



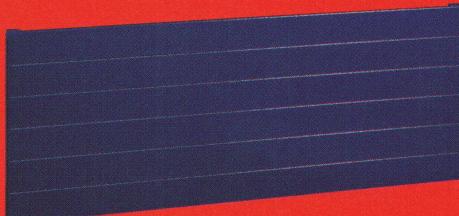
5

# ERFOLGSGEHEIMNIS.

1 runtal JET-X, 2-4 zehnder Heizwand, 5-6 runtal Heizgitter, 7-9 zehnder uno, 10-11 runtal RX, 12-14 zehnder charleston™, 15-16 zehnder Konvektor.



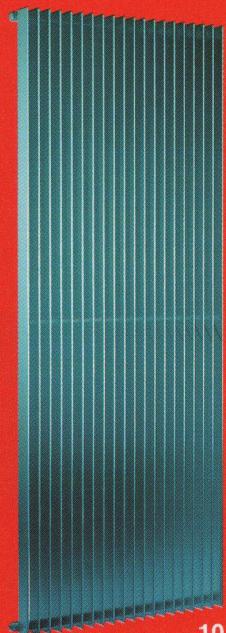
1



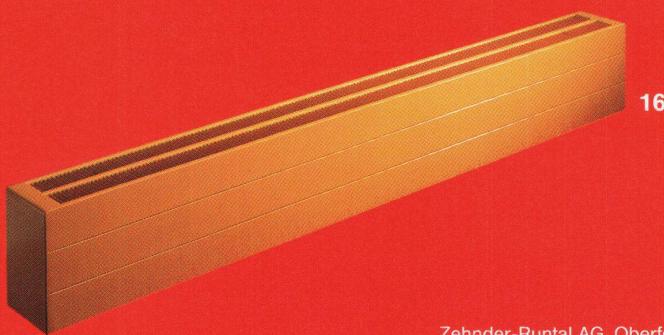
2



11



10



16



HEIZKÖRPER  
DESIGN  
NACH MASS

Zehnder-Runtal AG, Oberfeldstrasse 345, 5722 Gränichen. Tel. 064/33 51 51, Fax 064/33 53 06.

# Wie Sie bei den Kosten mehr Schwein und weniger Sauereien haben.



Weissaupt & Partner

Metallbau und Anlagebau vom Feinsten. Top im Design. Individuell in der Ausführung. Vielfältig im Angebot. Von speziellen Überdachungen über raffiniert gestaltete Wintergärten bis zur innovativen Fassadentechnik. Hohe Qualität, ausgesuchte Materialien, rationelle Fertigung. Wer außerdem fundierte Fachberatung und Service nach Mass erwartet, wählt Hammer.

**hammer**

Metallbau Sicherheitstechnik Planung

Genossenschaft Hammer Binzstrasse 7, CH-8045 Zürich  
Tel. 01/454 85 85 Fax 01/462 10 61



SEILER DDB NEEDHAM BERN

**Urs Schoch** von der Büro-Schoch AG in Winterthur liefert seinen Kunden Massarbeit. „Weil für die Versicherungstreuhand Zürich Umweltverträglichkeit das Mass aller Dinge ist, musste ihre Einrichtung strengen ökologischen Kriterien genügen. Zum Glück sind Sonderwünsche - wie z.B. bienenwachsbehandeltes Massivholz - für Dietiker auch terminlich kein Problem.“

Passende Qualitäts-Stühle und -Tische für jedes Objekt: Unsere neue Referenzbroschüre beweist es Ihnen auf 36 Farbseiten. Dietiker AG, 8260 Stein am Rhein, Telefon (054) 42 21 **Dietiker** 21, Telefax (054) 41 44 69. **Switzerland**

# WENIGER KOSTEN.

Mit seiner umfassenden Lösung zur Dämmung

staubfreien Zuschnitt und bietet zudem eine

von Steildächern mit sichtbaren Sparren bietet

höhere Punktlastfestigkeit. Der Konterlattenhalter

ISOVER einmal mehr eine bahnbrechende

TAFIXE hat im Vergleich zu den herkömmlichen

Neuheit an. Das leistungsfähige und

Latten zahlreiche Vorteile: Durch

kostengünstige Konzept besteht aus

seine rasche und einfache Verlegung

dem Dämmstoff aus gekreppter

lässt sich Zeit und Arbeit sparen.

Glaswolle LURO HDF 614 und der

Weiter zeichnet er sich durch eine

Konterlatten-Befestigung TAFIXE. Die neue

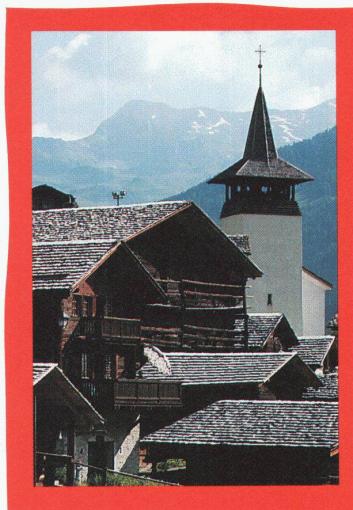
rationellere Lagerung und eine grosse, durch ver-

Qualität der Platte LURO HDF 614 erlaubt eine

schiedene Studien und Thermographien belegte

problemlose Verarbeitung mit einem praktisch

statische und wärmetechnische Sicherheit aus.



Die Platten LURO HDF 614 werden lückenlos auf der ganzen Dachfläche verlegt, was Wärmebrücken beseitigt und eine optimale Dämmung sicherstellt.



Nach dem Markieren wird der TAFIXE mit einigen Hammerschlägen in der Dämmsschicht fixiert. Seine genau der Dicke des Dämmstoffs entsprechende Höhe sorgt für eine ausgezeichnete Ebenheit des Daches.



Durch das obere Loch des TAFIXE werden die Konterlatten ohne Vorbohren maschinell in die Sparren eingeschraubt. Das zweite Loch erlaubt die solide Verbindung von zwei Konterlatten.



## LURO HDF 614 + TAFIXE

# MEHR UMWELTSCHUTZ.

Die Dämmprodukte von ISOVER sind in Glaswoll-Abfälle lassen sich wiederverwerten.

jeder Hinsicht umweltfreundlich. Reichlich in Mit ISOVER-Produkten gedämmte Konstruk-

der Natur vorkommende Mineralien und tionen ermöglichen einerseits beachtliche

Recycling-Glas werden in einem

schadstofffreien Verfahren elek-

trisch geschmolzen. Während der

Herstellung werden sämtliche

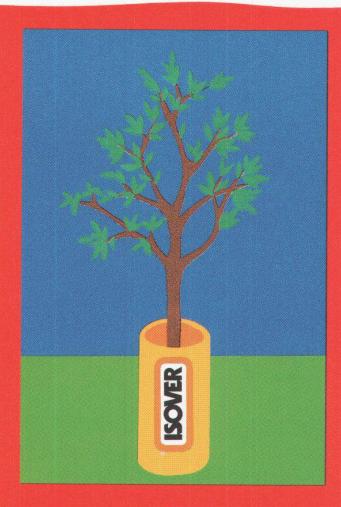
potentiell umweltbelastenden Elemente wie

Energieeinsparungen und tragen

andererseits auch dazu bei, die

teilweise für den gefürchteten

Treibhauseffekt verantwortlichen



Rauchgase erheblich zu reduzieren. Fazit:

Staub oder Industrieabwässer gründlich heraus-

Wer umweltbewusst und zukunftsorientiert

filtriert. Die auf den Baustellen entstehenden

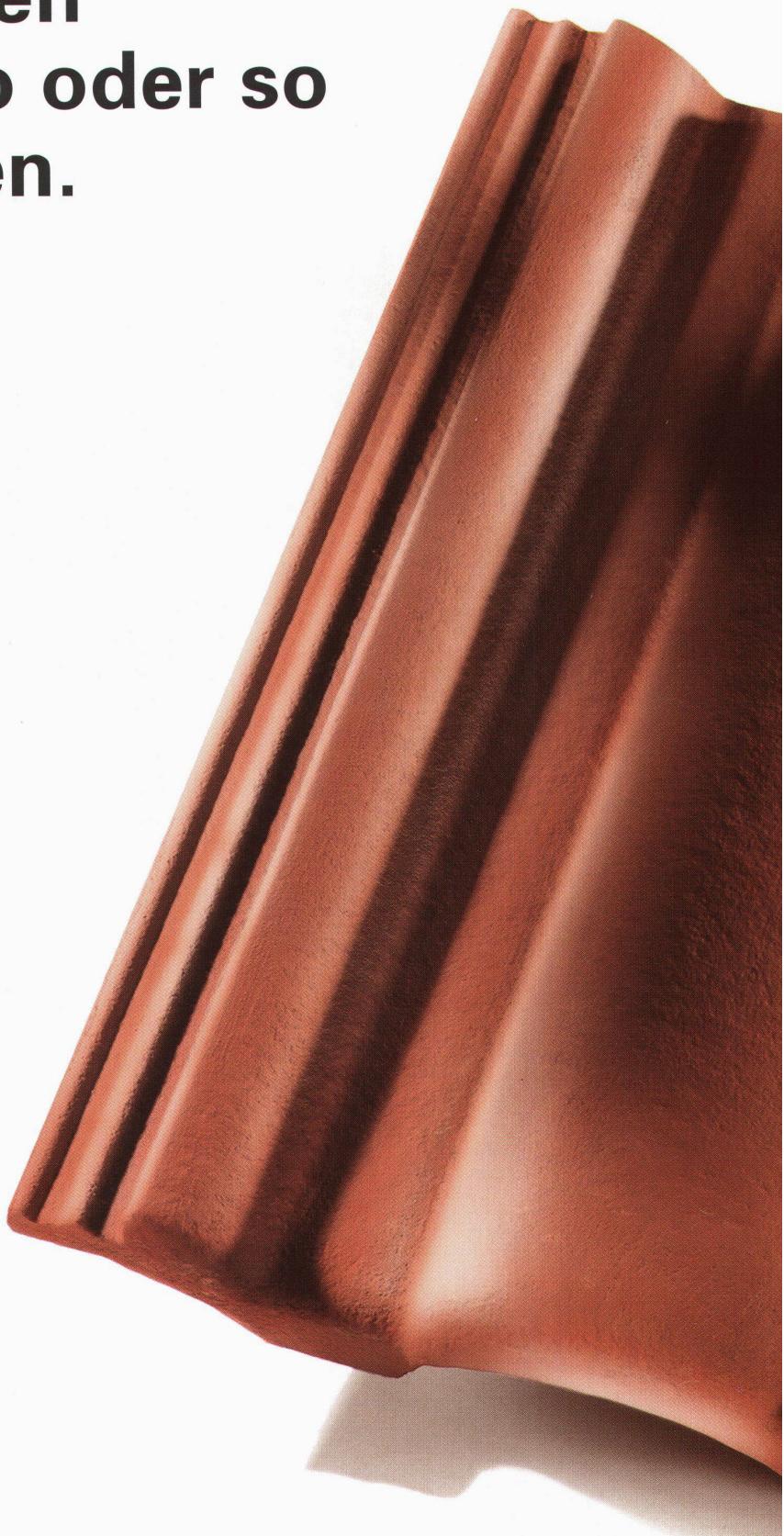
bauen will, isoliert mit ISOVER.

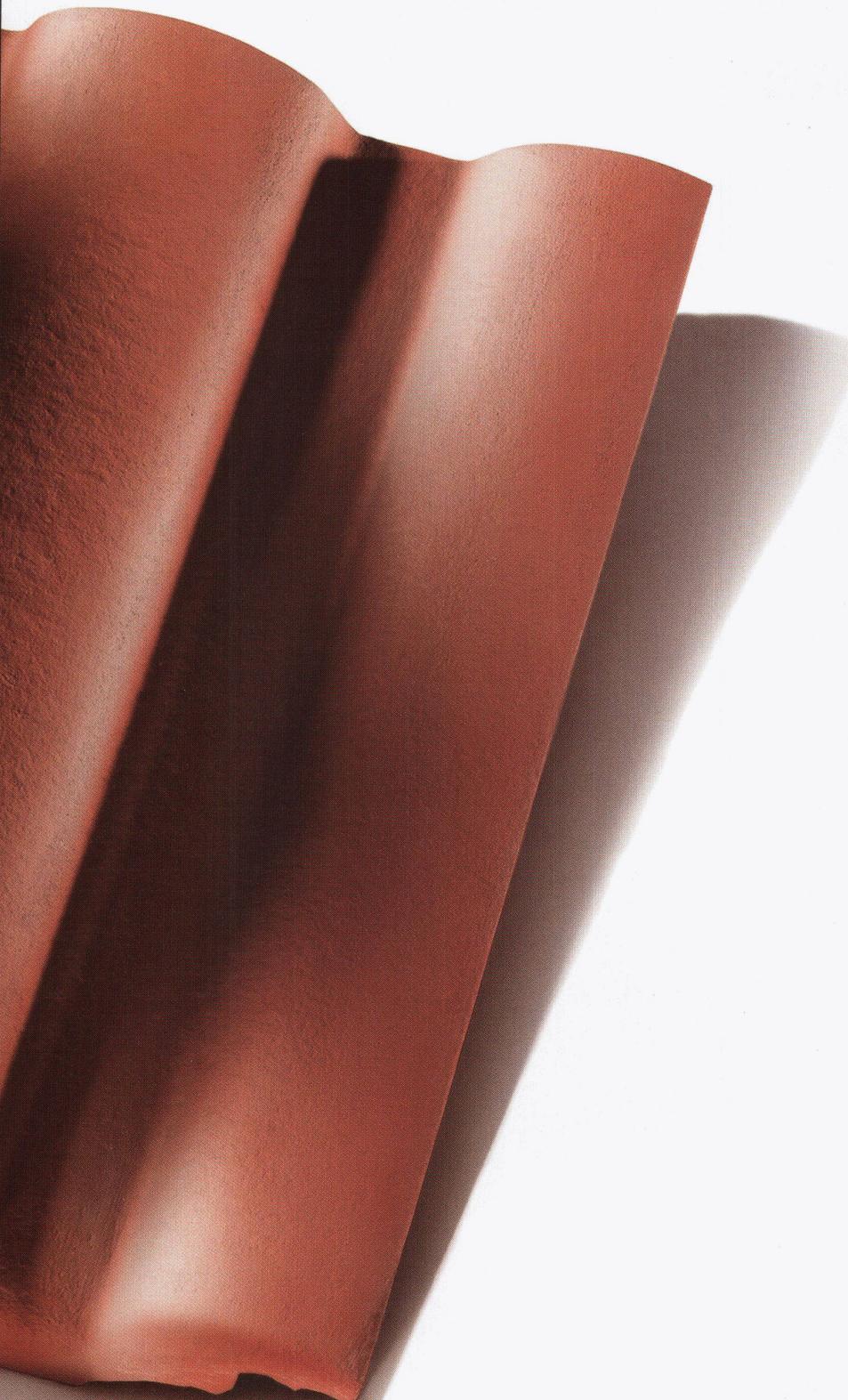


SEILER DDB NEEDHAM

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, 1001 Lausanne. ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, 8155 Niederhasli

**Bei den Zutaten  
bleiben wir so oder so  
auf dem Boden.**





Genauer auf gutem Schweizer Boden. Ganz einfach deshalb, weil unsere Mehrwert-Ziegel aus Rohstoffen bestehen, die landauf, landab in grossen Mengen vorhanden sind. Nämlich aus 70% Quarzsand und 20% Portland-Zement. Die restlichen 10% machen vor allem Wasser, Mineralien und natürliche Farben aus. Mit andern Worten: unsere Ziegel sind Beton-Dachziegel. Und können wiederverwertet werden. Das bringt aber noch andere Vorteile: So sind sie ausgesprochen langlebig. Frost zum Beispiel lässt sie ziemlich kalt, denn die hohe Materialdichte verhindert, dass Wasser eindringen kann. Und mit der geforderten Belastbarkeit von 250 kg werden alle spielend fertig. Auch wegen der Herstellung, bei der wir es – wie es sich für rechte Schweizer nun mal gehört – sehr, sehr genau nehmen. Was die Qualität und die Frostsicherheit betrifft, da können Sie ganz sicher sein, denn darauf geben wir Ihnen 30 Jahre Garantie. Schriftlich. Wenn Sie mehr über den Mehrwert-Ziegel von Braas wissen möchten, fragen Sie Ihren Dachdecker oder Architekten. Oder lassen Sie sich ausführliche Informationen zustellen. Ihre Visitenkarte bitte an: Braas Schweiz AG, Nordstrasse 10, 5612 Villmergen. Telefon 057-21 12 90. Fax 057-22 84 24.

**BRAAS**  
Alles gut bedacht

**SIGNO**®

## Die neue sinnliche Linie

Natürlichkeit, Sinn für das Schöne und Funktionelle prägen meinen Charakter. Mit viel Gefühl gestalte ich meine Umgebung und lebe darin auf meine ganz persönliche Art.

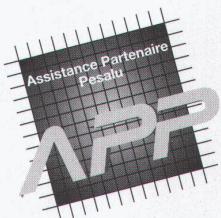
Signo – die Armatur mit der neuen sinnlichen Linie, vereint weichfliessendes Design mit modernster, zukunftsorientierter Armaturentechnik. Die Zierelemente der Signo Waschtisch-, Bade- und Duschenmischer sind in 3 Pastellfarben sowie in Gold und Chrom erhältlich. Signo – jetzt im Sanitär-Fachhandel.



Similor AG  
Carouge-Genève 022 342 34 20  
Dietikon 01 741 55 00  
Lyss 032 84 34 64

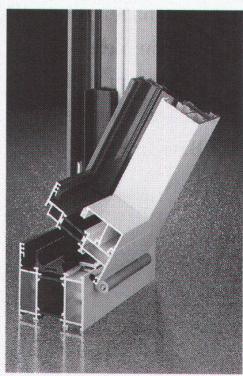
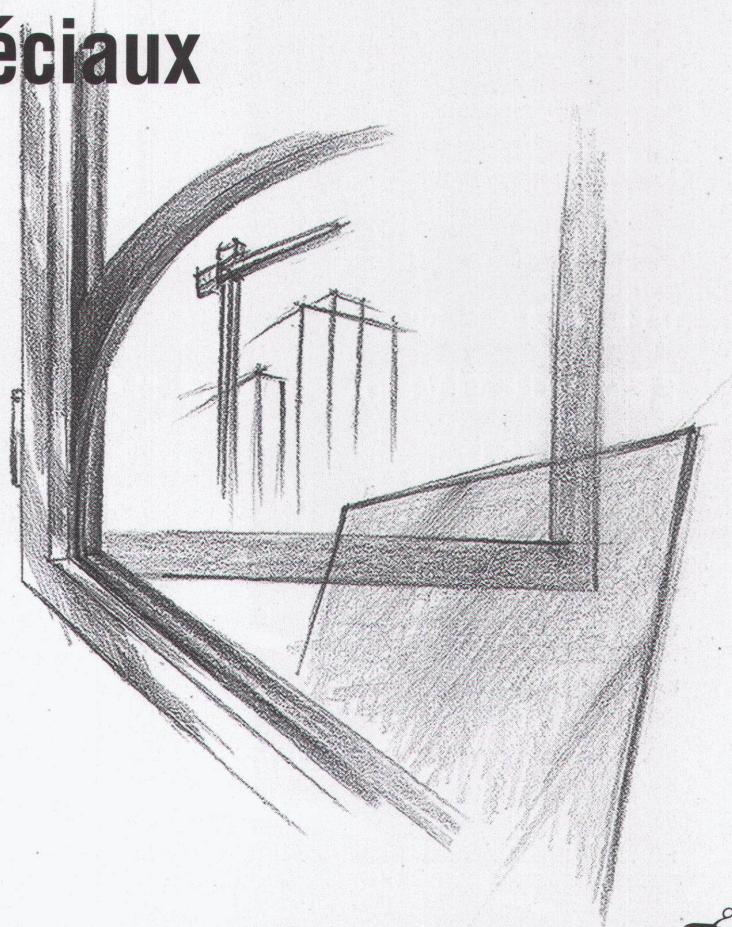
**Similor**®  
Die schönste Begegnung  
mit Wasser

# Pas de discussion concernant l'isolation – valeur $K_f$ 1,9\* avec isolateurs spéciaux



\*Les résultats de l'EMPA le prouvent:  
Les isolateurs en polyamide renforcé de fibres de verre permettent la séparation thermique tout en restant une unité statique précis des profils intérieurs et extérieurs. Ceci est atteint grâce à une technique moderne de sertissage. Les ponts de froid sont évités grâce à l'isolateur de base facilement montable. Le système permet ainsi un libre choix des couleurs pour les profils alu intérieurs et extérieurs combiné avec une faible valeur  $K_f$  en dessous de 2.

Pesalu – économique, distrayant,  
de longue durée de vie.

**Envoyer à:**

Pestalozzi + Cie SA  
Chemin du Reposoir 16  
1007 CH-Lausanne

**Davantage de liberté créative avec les profils multicolores**

J'aimerais profiter de vos services.

- PESALU** Echantillon de couleurs
- PESALU** Calculs de la valeur K
- PESALU** Logistique/Flexibilité
- PESALU** Aide de la planification CAD et calculation

**Conseils personnalisés/Documentation:**

- Veuillez prendre contact avec moi, car je pense que vous pouvez me faire quelques propositions intéressantes.

**Veuillez me faire parvenir:**

- Documentation pour les architectes

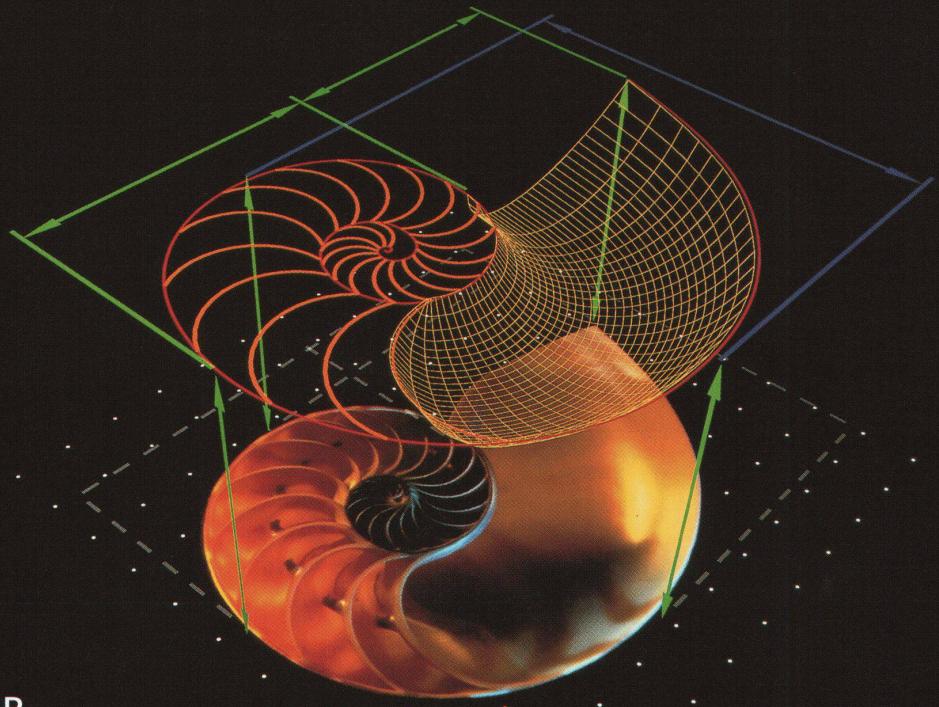
**Expéditeur**

Maison/Adresse

NPA/Lieu

A l'att. de

Téléphone



## VIER MAL MEHR PRODUKTIVITÄT – EIN NAME: AUTOCAD.

### AutoVision

Schnelle und präzise photorealistische Visualisierung innerhalb von AutoCAD. AutoVision beinhaltet eine umfassende Materialbibliothek, einen leistungsfähigen Material-Editor sowie zahlreiche Licht-Effekte. Zudem vereinfacht der integrierte Sun-Locator den Umgang mit Sonnenlicht. Für Sie als AutoCAD-Anwender ist AutoVision leicht erlernbar, da Sie die gewohnte AutoCAD-Umgebung nicht verlassen müssen, um Ihre Entwürfe als überzeugende Bilder zu präsentieren.

### AutoCAD Data Extension

Wie oft wollten Sie schon gleichzeitig mit mehreren Zeichnungen und Plänen arbeiten? Mit ADE bieten wir Ihnen ein individuelles Tool, das Ihnen die Arbeit und den Umgang mit mehreren räumlich zusammenhängenden Zeichnungen erleichtert. Dank ADE können Sie Informationen an Zeichnungen bzw. an grossflächige Pläne anhängen. Diese neue Software ist auch für alle Anwender gedacht, die Multiuser-Zeichnungszugriff brauchen. ADE verbessert weiter die Verwaltung von Zeichnungen als integrierter Bestandteil in einer räumlichen Datenbank.

### AutoSurf

Ein Zusatzmodul, das für den Entwurf, die Prüfung und die Darstellung von Teilen mit komplex geformten Oberflächen verwendet wird, wie zum Beispiel Montagevorrichtungen, Formen, Modelle und Turbinen. Designer und Ingenieure aus dem medizinischen Sektor bis hin zur Automobilindustrie haben somit die Möglichkeit, komplexe Designaufgaben mit Hilfe von Freiformflächen, Augmentlinien und NURBS-Kurven zu lösen.

### AutoCAD Designer

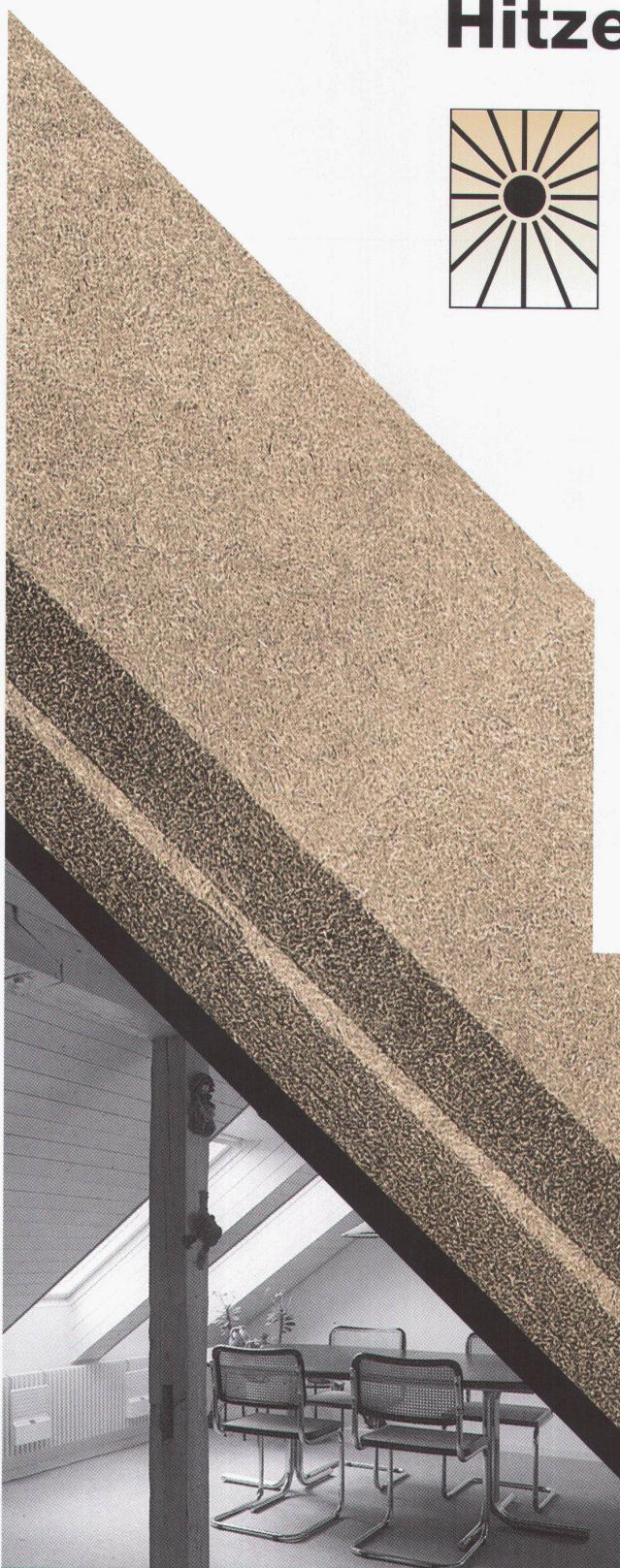
Parametrische, elementbasierte 3D Volumenmodelle auf Ihrem PC! Beginnen Sie mit einer 2D Skizze, das Programm wandelt die Daten in ein 3D Modell um. Erzeugen Sie mit AutoCAD Designer automatisch mehrere Ansichten vom Modell. Zwischen dem 3D Modell und der 2D Zeichnung besteht eine volle bidirektionale Assoziativität. Ergeben sich beispielsweise Änderungen im 3D Modell, so werden die Ansichten in der 2D Zeichnung automatisch mitgeführt und umgekehrt.

Ihr autorisierter AutoCAD-Händler unterstützt Sie gerne bei der Auswahl und Einführung der vier Neuheiten - fragen Sie ihn!

Autodesk AG Netzbodenstrasse 33, 4133 Pratteln Tel. 061/811 14 14 Fax 061/811 14 50

 Autodesk®

# PAVATHERM. Hitzeschutz inbegriffen!



Oft wird die Steildach-Dämmung ohne die Sonne kalkuliert. Im Sommer wird der Dachraum unerwünscht zur Sauna, der Ventilator zum Schwerarbeiter. Aber, die Unbehaglichkeit - durch Sonnenhitze in die Innenräume übertragen - kann er nicht beseitigen.

Die wirksame und dauerhafte Lösung heisst **PAVATHERM**, die Schweizer Dämmplatte aus Holzfasern. Sie ist Wärmeschutz, Schallschutz und Hitzeschutz in einem.

Dank dem hohen Wärme-speichervermögen schwächt sie den Druchgang hochsommerlicher Hitze entscheidend ab und schafft auch bei hohen Aussentemperaturen ein angenehmes Wohn- und Arbeitsklima. Das darf Ihnen doch mehr als nur ein guter k wert sein?

Falls Sie sich Dämmstoffe anhand ihrer Farben merken: **PAVATHERM** ist der braune.

**pavatex** ®



Schweizer Holzfaserplatten. Baustoffe der Natur.



**PAVATHERM**  
**Neue Dämmkultur Holz**



## Massgeschneiderte Bodenbelagssysteme. Auch auf jungen oder feuchten Beton – von Sika.

**Sicher** durch jahrzehntelange Erfahrung in Entwicklung, Produktion und Verarbeitung sowie durch eine rigorose Qualitätssicherung nach ISO 9001.

**Wirtschaftlich** durch den Einsatz neuester Materialtechnologien wie EpoCem® und massgeschneiderter Konzepte.

**Vielseitig** durch die Anwendung universeller, hochbelastbarer, verschleißfester, rissüberbrückender, elektrisch ableitfähiger oder trittfreundlicher

Produkte – **auch auf jungen oder feuchten, nicht unterkellerten Beton.**

**Umfassend** durch den Einbezug von Dehnfugen, Aufbordungen und Anschlässen.

**Verarbeitungsfreundlich** durch lösungsmittelfreie oder mit Wasser verdünnbare Produkte in Grossgebinden.

**Mit der Sikafloor®-Bodenbelags-technik.**

Profitieren Sie von unserer Erfahrung – wir sind in Ihrer Nähe.

**Sika**  
Bauchemie  
aus der Schweiz.  
Für die Welt.

Sika AG, Tüffenwies 16–22, CH-8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40

# Die zukunftsweisende Entscheidung: Eine Synergie-Fassade, die zugleich Strom erzeugt.



Jährlich werden Millionen Quadratmeter Aluminium-Glas-Fassaden gebaut. Sie sind schützende Gebäudehüllen und architektonische Gestaltungsleistungen. Nur ganz selten sind sie auch schon solare „Kraftwerke“. Dabei wäre gerade die Nutzung von Südfassaden zur photovoltaischen Energieerzeugung ein Schritt in die richtige Richtung. SCHÜCO, als Europas führendes Unternehmen für Aluminium-Fassa-

den-Systeme, hat mit den Partnern Deutsche Aerospace (Photovoltaik) und Vegla (Gläser) dafür gesorgt, daß Sie diesen Weg jetzt sicher gehen können. Die bewährten SCHÜCO-Systeme für Vorhang-Fassaden und Pfosten-Riegel-Konstruktionen sind zu Synergie-Systemen weiterentwickelt worden. Photovoltaische Module zur direkten Elektrizitätsgewinnung sind einsetzbar. Die gesamten

elektrotechnischen Komponenten gehören bei SCHÜCO mit zum System. Realisierte Objekte beweisen die Funktionssicherheit und Leistungsfähigkeit. Bitte fordern Sie weitere Informationen an.

**SCHÜCO.  
IMMER EINE IDEE BESSER.**

**Informations-Anforderung**  
Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Telefon 071/78 9111,  
Telefax 071/78 2270,  
Telex 881850

Wir bitten um Unterlagen über Synergie-Fassaden für:

- Architekten
- Investoren
- Fassadenbaufirmen

Coupon per Post oder Fax zusenden.

**SCHÜCO**  
INTERNATIONAL

**JANSEN**

# OZALID. Die faszinierende Welt der Konstruktion.



Der Unternehmensbereich «Technisches Büro» von OZALID bietet Ihnen alles, was Sie brauchen, um aus Ihren Ideen konkrete Pläne, Zeichnungen und Projekte werden zu lassen.

Zum Beispiel CAD/CAM-Systeme, OZALID-Grossformatkopierer, OZALID-Lichtpaustechnik und als Schweizer Vertragspartner SUN-Workstations und Plotter von Océ Graphics.

Als Generalunternehmer mit umfassendem Sortiment erarbeiten wir zusammen mit unseren Partnern Lösungen, die für Ihre individuellen Arbeitsgewohnheiten und betrieblichen Verhältnisse massgeschneidert sind.

Gerne informieren wir Sie im Detail und senden Ihnen die gewünschten Unterlagen.

Faszinierende Konstruktionen in der Natur:  
Igelstäubling,  
Karte, Klatschmohn,  
Riesenschachtelhalm, Waldschachtelhalm und  
Lampionblume.

**OZALID**

Ihr Partner für Informationstechnik.

Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Telefon 01/431 71 71, Fax 01/432 55 62.

s<sub>2</sub>

e



# Stuhl

Alu 3/4 Stuhlprogramm. Design: Kurt Thut

Staelelin



# Tisch

Biplano Möbelprogramm. Design: Kurt & Benjamin Thut



# Bett

Venom Bettenprogramm. Design: Franz Romero

■ ■ ■ ■ ■  
Telefon 01/391 56 92  
Fax 01/391 56 71

# Doku

Sele 2, Gustav Maurer-Strasse 8, CH-8702 Zollikon/Zürich

e

**Perfekte  
Trittschallisolation  
komplett ab Rolle.**

Die Vorteile sind klar.  
Isolation und Abdeckfolie  
werden in einem  
Arbeitsgang verlegt. Exakt  
überlappende Baufolien in  
den verschiedensten  
Qualitäten erlauben einen  
schnellen und sauberen  
Verlegevorgang.  
Gewalkter  
Polystyrolschaum  
garantiert durchgehende  
Tritt- und  
Luftschallisolation ohne  
Schallbrücken.

GOROLL - der neue  
Standard für  
kostensparende und  
schnelle Verlegung. Wir  
sagen Ihnen warum. Im  
Detail. Fordern Sie den  
Beweis.

**gonon**

gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleitheim SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25

# **Der neue Standard**



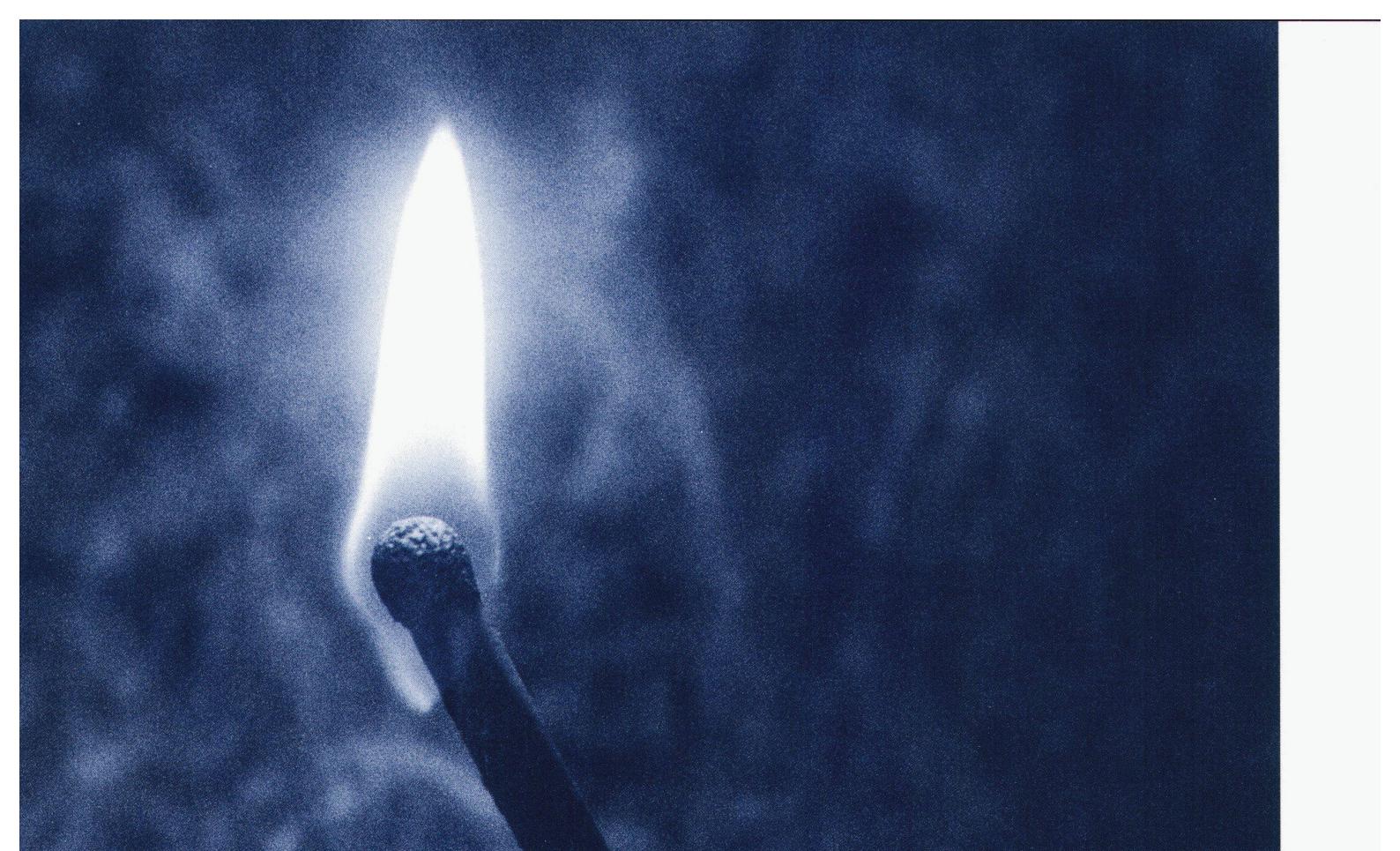
**Informations - Coupon**

**Ja, ich möchte die Beweise!**

Ich möchte mehr über die Trittschalldämmung komplett ab Rolle wissen.  
Bitte senden Sie mir:

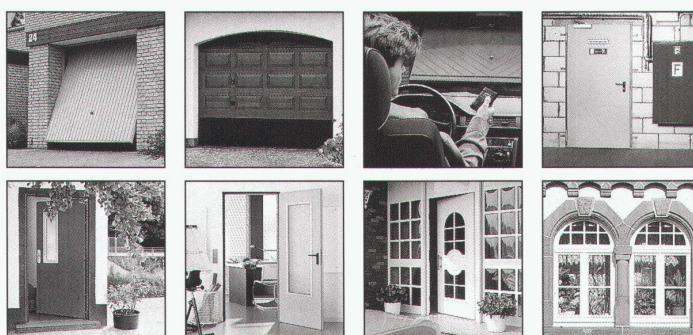
Prospekte       Richtpreise  
 Muster       Untersuchungsbericht EMPA-Test

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_



## Sie werden Feuer und Flamme sein!

Die Vorzüge unserer Brandschutz- und Sicherheitstüren werden Sie, nicht aber die geschützten Bereiche Ihres Gebäudes Feuer fangen lassen. Als führender Hersteller von qualitativ, ästhetisch und sicherheitsspezifisch optimalen Brandschutz- und Sicherheitstüren (VKF-zugelassen, rsp. EMPA-geprüft) bietet Hörmann ein umfassendes Türenprogramm für jeden Anwendungszweck in Gewerbe, Industrie und Privatbereich.



**Ja**, ich möchte mehr wissen über das umfassende Brandschutz- und Sicherheitstürenprogramm von Hörmann.

Senden Sie mir eine Gesamtübersicht der Hörmann Produktpalette Tore, Türen, Zargen, Fenster und Industrietorsysteme.

Absender:

Hörmann (Schweiz) AG, 4703 Kestenholz, Tel. 062 632585, Fax 062 632606

